– GLOSARIO –

TÉRMINOS COMUNES DE EDUCACIÓN ESPECIAL

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Actividades de la vida diaria (ADL)	Destrezas básicas que su hijo usa todos los días.	Comer, vestirse, cepillarse los dientes.
Adaptaciones (Accommodations)	Cambios en la forma en que su hijo aprende para que pueda participar plenamente.	Más tiempo en los exámenes, descansos o escuchar un audio en lugar de leer.
Año escolar extendido (ESY)	Servicios adicionales durante las vacaciones escolares, si su hijo los necesita.	Apoyo en el verano para que no pierda destrezas.
Apoyos para la conducta positiva (Positive Behavioral Supports)	Enseñar mejores conductas en lugar de castigar.	Premiar las acciones positivas.

Guiding Hands, un kit gratuito de la Fundación ABLE. Hecho por Linda Fokam. ABLEtheFoundation.org/guiding-hands/es

Información general, no asesoría legal. Las reglas varían según el estado; consulte el aviso de garantías procesales de su escuela. Revisado en octubre de 2026.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Audiencia de debido proceso (Due Process Hearing)	Una forma oficial de resolver desacuerdos entre las familias y las escuelas.	Uno de los padres no está de acuerdo con los servicios y pide una audiencia.
Aviso previo por escrito (PWN)	El aviso por escrito que la escuela le da cuando quiere hacer cambios.	Nota: La escuela explica los cambios en los servicios antes de que ocurran.
Child Find	Un programa que ayuda a encontrar a los niños que pueden necesitar apoyo adicional en la escuela.	Un maestro nota que su hijo tiene dificultades con el habla o el aprendizaje y pide que lo evalúen.
Coeficiente intelectual (IQ)	Un puntaje de una prueba que mide la capacidad de aprender.	Es solo una de las cosas que se usan para entender las necesidades de un niño.
Cognitivo	Cómo pensamos, aprendemos y entendemos.	Cómo su hijo resuelve problemas, recuerda información o sigue instrucciones.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Colocación (Placement)	Dónde recibe su hijo los servicios.	Salón de educación general, salón aparte, salón regular con servicios.
Consejería (Counseling)	Apoyo para las emociones, la conducta o la salud mental.	Su hijo habla con un consejero sobre la ansiedad o sobre cómo manejar las dificultades.
Consentimiento	Su permiso para que la escuela tome una medida.	Nota: Usted puede decir que no o cambiar de opinión.
Defensor (Advocate)	Alguien que habla a favor de su hijo para que reciba el apoyo que necesita.	Uno de los padres, un familiar o un profesional capacitado.
Desarrollo adaptativo (Adaptive Development)	Cómo aprende su hijo las destrezas de la vida diaria en comparación con otros niños de su edad.	Jugar con otros, vestirse sin ayuda.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Destrezas básicas (Basic Skills)	Las destrezas escolares fundamentales.	Lectura, escritura, matemáticas.
Destrezas funcionales (Functional Skills)	Destrezas para ser independiente en la vida diaria.	Cocinar, usar dinero o mantenerse a salvo.
Discapacidad	Una situación de salud o del desarrollo que puede afectar cómo un niño aprende, se comunica o se mueve.	Nota: No define las capacidades ni el futuro de su hijo.
Discapacidad específica del aprendizaje (SLD)	Una diferencia de aprendizaje en lectura, escritura o matemáticas.	Dificultad para leer o para resolver problemas de matemáticas.
SLD: Discalculia (Dyscalculia)	Dificultad con las matemáticas.	Le cuesta entender los números o resolver problemas.

Información general, no asesoría legal. Las reglas varían según el estado; consulte el aviso de garantías procesales de su escuela. Revisado en octubre de 2026.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
SLD: Disgrafía (Dysgraphia)	Dificultad para escribir.	Escribir puede tomarle más tiempo o costarle más de lo esperado.
SLD: Dislexia (Dyslexia)	Dificultad para leer y entender palabras.	Le cuesta reconocer palabras o leer con fluidez.
Discapacidad intelectual (Intellectual Disability)	Una discapacidad que afecta el aprendizaje y las destrezas diarias.	Un estudiante puede necesitar más tiempo y apoyo para aprender.
Discapacidades múltiples (Multiple Disabilities)	Cuando un niño tiene más de una discapacidad.	Su hijo puede tener necesidades físicas y de aprendizaje.
Educación pública gratuita y apropiada (FAPE)	Su hijo tiene derecho a una educación gratuita que responda a sus necesidades.	La escuela presta servicios como terapia sin costo.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Enseñanza especialmente diseñada (SDI)	Enseñanza adaptada a las necesidades de su hijo.	Un maestro usa diferentes métodos para ayudar a su hijo a aprender.
Entorno con restricciones mínimas (LRE)	Un lugar donde su hijo aprende con los demás estudiantes en la mayor medida posible, mientras recibe el apoyo que necesita.	Quedarse en un salón de educación general, con ayuda cuando la necesite.
Equipo del IEP (IEP Team)	Un grupo (del que usted forma parte) que toma decisiones sobre la educación de su hijo.	Maestros, especialistas y padres se reúnen.
Evaluación	Pruebas y observaciones que se usan para entender las necesidades de su hijo.	Un psicólogo escolar evalúa el aprendizaje y la conducta.
Evaluación alternativa (Alternative Assessment)	Otras formas de mostrar lo que su hijo sabe, además de los exámenes de siempre.	Proyectos, dibujos o portafolios.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Evaluación funcional de la conducta (FBA)	Un proceso para entender por qué ocurre una conducta.	Averiguar si un niño se porta mal para evitar el trabajo o para llamar la atención.
Evaluación independiente (Independent Evaluation)	Una evaluación que se hace fuera del sistema escolar.	Uno de los padres consigue la evaluación de un psicólogo privado.
Impedimento auditivo (Hearing Impairment)	Pérdida de audición que afecta el aprendizaje.	Un estudiante puede usar aparatos auditivos o necesitar subtítulos.
Impedimento del habla o del lenguaje (Speech-Language Impairment)	Dificultad para hablar o para entender el lenguaje.	Le cuesta formar palabras u oraciones.
Impedimento ortopédico (Orthopedic Impairment)	Un problema físico que afecta el movimiento.	Un estudiante con este impedimento puede usar silla de ruedas.

Información general, no asesoría legal. Las reglas varían según el estado; consulte el aviso de garantías procesales de su escuela. Revisado en octubre de 2026.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Impedimento visual (Visual Impairment)	Problemas de la vista que afectan el aprendizaje.	Su hijo puede usar letra grande o braille para leer.
Inclusión	Estudiantes con discapacidades que aprenden junto con los demás estudiantes.	Un estudiante se queda en un salón de educación general con apoyo.
Intervención temprana (EI)	Servicios para bebés y niños pequeños, de 0 a 3 años, para apoyar su desarrollo.	Terapia del habla para un niño pequeño que aprende a hablar.
Lengua materna (Native Language)	El idioma principal que se habla en la casa.	Español, chino, criollo haitiano.
Lesión cerebral traumática (Traumatic Brain Injury)	Una lesión en el cerebro que afecta el aprendizaje o la conducta.	Después de un accidente, un estudiante puede necesitar apoyo adicional.

Información general, no asesoría legal. Las reglas varían según el estado; consulte el aviso de garantías procesales de su escuela. Revisado en octubre de 2026.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA)	La ley federal que le da a su hijo el derecho a recibir servicios de educación especial.	Garantiza el acceso a servicios y apoyos.
Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA)	Una ley que protege a las personas con discapacidades contra el trato injusto.	Acceso a edificios, transporte y servicios.
Mediación	Una reunión gratuita en la que una persona neutral le ayuda a ponerse de acuerdo con la escuela.	Una persona neutral ayuda a ambas partes a hablar del problema.
Meta anual del IEP (Annual Goal)	Una meta en la que se espera que su hijo trabaje durante un año.	Mejorar la lectura o la comunicación.
Modificaciones	Cambios en lo que se espera que su hijo aprenda, o en cuánto.	Tareas más cortas o material más sencillo.

Información general, no asesoría legal. Las reglas varían según el estado; consulte el aviso de garantías procesales de su escuela. Revisado en octubre de 2026.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Necesidades especiales (Special Needs)	Cuando un niño necesita apoyo adicional para aprender o desarrollarse.	Ayuda adicional en clase o servicios en la escuela.
Otro impedimento de salud (OHI)	Un problema de salud que afecta el aprendizaje.	Asma, ADHD o diabetes.
OHI: Trastorno por déficit de atención (ADD)	Dificultad para prestar atención (sin hiperactividad).	Le cuesta concentrarse u organizarse.
OHI: Trastorno por déficit de atención e hiperactividad (ADHD)	Dificultad para prestar atención, concentrarse o controlar los impulsos.	Le cuesta quedarse en su asiento o concentrarse en clase.
Plan de estudios general (General Curriculum)	Lo que se espera que todos los estudiantes aprendan en la escuela.	Matemáticas, lectura y ciencias de su grado.

Información general, no asesoría legal. Las reglas varían según el estado; consulte el aviso de garantías procesales de su escuela. Revisado en octubre de 2026.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Plan de intervención conductual (BIP)	Un plan para entender y apoyar la conducta de su hijo.	Si su hijo se altera y se sale del salón, el plan puede enseñarle a pedir un descanso en vez de irse.
Plan Individualizado de Servicios para la Familia (IFSP)	Un plan para niños pequeños (de 0 a 3 años) y sus familias.	Servicios de apoyo temprano para un niño de 2 años.
Portafolio	Una colección de los trabajos de su hijo.	Tareas, trabajos de clase, proyectos, dibujos, exámenes.
Programa Educativo Individualizado (IEP)	Un plan que describe el apoyo, las metas y los servicios de su hijo.	Incluye el plan anual, los servicios y la colocación de su hijo.
Programa para Bebés y Niños Pequeños (Infants & Toddlers Program)	El programa de intervención temprana de Maryland, de 0 a 3 años.	Visitas al hogar para apoyar el desarrollo.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Pruebas de rendimiento (Achievement Testing)	Pruebas que muestran lo que su hijo sabe o ha aprendido en una materia.	Una prueba de lectura o de matemáticas.
Retraso en el desarrollo (Developmental Delay)	Cuando un niño aprende destrezas más despacio de lo esperado para su edad.	Un niño puede empezar a hablar o a caminar más tarde que otros.
Servicios de educación especial (Special Education Services)	Apoyo adicional para estudiantes con discapacidades.	Enseñanza especializada o terapia.
Servicios de salud escolar (Health Related Services)	Servicios de apoyo que ayudan a su hijo a aprovechar la escuela.	Atención de enfermería o terapia en la escuela.
Sordoceguera (Deaf-Blindness)	Una combinación de problemas de audición y de visión que afecta el aprendizaje y la comunicación.	Su hijo puede usar el tacto o herramientas especiales para comunicarse y aprender.

PALABRA	DEFINICIÓN	EJEMPLO
Terapia física (PT)	Ayuda con el movimiento y la fuerza.	Caminar mejor o tener más equilibrio.
Terapia ocupacional (OT)	Ayuda con las destrezas diarias y la motricidad fina.	Aprender a sostener un lápiz o a abotonarse una camisa.
Trastorno del espectro autista (ASD)	Una diferencia del desarrollo que afecta la comunicación, la conducta y la interacción social.	Puede comunicarse o relacionarse de otra manera y tener fortalezas en memoria, patrones o arte.
Trastorno emocional (Emotional Disturbance)	Dificultades emocionales o de conducta que afectan el aprendizaje (ansiedad, trastorno bipolar u obsesivo-compulsivo).	Un estudiante puede tener dificultad para manejar sus emociones en la escuela.
Valoración (Assessment)	Una forma de reunir información sobre las fortalezas y necesidades de su hijo.	Observaciones, pruebas y comentarios del maestro.

Información general, no asesoría legal. Las reglas varían según el estado; consulte el aviso de garantías procesales de su escuela. Revisado en octubre de 2026.